

Число бюллетеней, признанных недействительными	1
Число бюллетеней, признанных действительными	59
Воздержавшихся	0
Число поданных действительных голосов	59
Требуемое большинство	40
Число полученных голосов:	
Турция	33
Ливан	26

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Так как ни одна из стран не получила необходимого большинства двух третей голосов, то Ассамблея приступит к седьмой баллотировке.

Производится закрытая баллотировка.

Число избирательных бюллетеней	60
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	60
Воздержавшихся	0
Число поданных действительных голосов	60
Требуемое большинство	40
Число полученных голосов:	
Турция	35
Ливан	25

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Так как ни одна из стран не получила необходимого большинства двух третей голосов, то мы приступим к восьмой баллотировке.

Производится закрытая баллотировка.

Число избирательных бюллетеней	60
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	60
Воздержавшихся	1
Число поданных действительных голосов	59
Требуемое большинство	40

Число полученных голосов:

Турция	35
Ливан	24

15. Г-н КИНГ (Либерия) (*говорит по-английски*): Так как мы, повидимому, застряли в тупике с нашими выборами третьего члена Совета Безопасности, то я считаю, что мы, как трезвые политики, должны отложить баллотировку и произвести ее может быть позднее сегодня или же завтра, чтобы у нас было время еще раз продумать вопрос со свежей головой. Глоток свежего воздуха может оказаться бодрящим и полезным.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если нет возражений против предложения, только что внесенного представителем Либерии, то я предлагаю, закрыть теперь заседание и заняться сегодня днем избранием членов в Экономический и Социальный Совет и в Совет по Опеке. Если тем временем окажется, что переговоры привели к каким-либо результатам, мы можем произвести еще одну баллотировку для избрания третьего непостоянного члена Совета Безопасности. В противном случае мы отложим баллотировку на более продолжительный срок. Имеются ли какие-либо возражения против этого предложения?

17. Г-н КАСТРО (Сальвадор) (*говорит по-английски*): Прошу извинить меня за то, что я выступаю по такому маловажному вопросу, но я хотел обратить ваше внимание на следующее обстоятельство: сегодня днем у нас по расписанию должны состояться заседания двух комитетов, и я хотел бы спросить у Председателя, будут ли эти заседания отложены, чтобы дать нам возможность беспрепятственно провести сегодня днем пленарное заседание.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совершенно правильно. Если мое предложение будет принято, то придется отложить заседания двух комитетов, намеченные на сегодня.

19. Если нет возражений, я отложу эти заседания и в 3 ч. дня мы приступим к избранию членов в Экономический и Социальный Совет и Совет по Опеке, после чего мы опять будем баллотировать третьего непостоянного члена Совета Безопасности.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м. дня.

ДВЕСТИ ДЕВЯНОСТО ПЕРВОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 29 сентября 1950 года, 3 ч. дня

Флашинг-Мэдоуз, Нью-Йорк

Председатель: Г-н Насролла ЭНТЕЗАМ (Иран)

Избрание трех непостоянных членов Совета Безопасности (продолжение)

[Пункт 14 повестки дня]

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предлагаю начать заседание с того, чтобы в девятый раз произвести баллотировку в надежде, что при этой

новой попытке нам удастся избрать третьего непостоянного члена Совета Безопасности.

2. Если это голосование останется безрезультатным, мы перейдем к избранию членов Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке и после этого вернемся к выборам третьего непостоянного члена Совета Безопасности.

3. Я обращаю внимание на то, что только что были розданы новые избирательные бюллетени. Вместо избирательных бюллетеней, розданных сегодня утром, надлежит пользоваться избирательными бюллетенями, на которых имеется штампель 291-го заседания.

Производится закрытая баллотировка.

По предложению Председателя подсчет голосов производится Фарис-беєм эль-Хури (Сирия) и г-ном Робертсом (Южно-Африканский Союз).

Общее число поданных бюллетеней: 58

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 58

Воздержавшихся: 0

Число поданных голосов, признанных действительными: 58

Требуемое большинство: 39

Число полученных голосов:

Турция 33

Ливан 25

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ни одно из этих двух государств не получило требуемое большинство в две трети голосов.

Избрание шести членов Экономического и Социального Совета

[Пункт 15 повестки дня]

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем приступить к голосованию, я считаю нужным указать на то, что выходящие члены Экономического и Социального Совета могут быть переизбраны.

6. Все члены Генеральной Ассамблеи могут быть избраны, за исключением двенадцати членов, входящих в настоящее время в состав Совета, и срок полномочий которых не истекает в конце этого года, а именно: Бельгии, Индии, Ирана, Канады, Китая, Мексики, Пакистана, Перу, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чехословакии и Чили.

7. Будет произведена закрытая баллотировка. Избирательные бюллетени, в которые будут внесены имена более шести стран, будут признаны недействительными.

Производится закрытая баллотировка.

По предложению Председателя подсчет голосов производится Фарис-беєм эль-Хури (Сирия) и г-ном Робертсом (Южно-Африканский Союз).

Общее число поданных бюллетеней: 60

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 60

Воздержавшихся: 0

Число поданных голосов, признанных действительными: 60

Требуемое большинство: 40

Число полученных голосов:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии..... 52

Союз Советских Социалистических Республик.....	49
Уругвай	44
Филиппины	43
Польша	41
Швеция	40
Египет	39
Боливия	25
Афганистан	4
Индонезия	2
Австралия	1
Бирма	1
Бразилия	1
Дания	1
Израиль	1
Парагвай	1

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Филиппины, Польша и Швеция, получившие требуемое большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи, считаются избранными в члены Экономического и Социального Совета.

Избрание двух членов Совета по Опеке

[Пункт 16 повестки дня]

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мы теперь переходим к избранию двух членов Совета по Опеке.

9. Обоими выходящими членами Совета являются Доминиканская Республика и Филиппины. Выходящие члены могут быть переизбраны.

10. В настоящее время членами Совета по Опеке являются: Австралия, Аргентина, Бельгия, Ирак, Китай, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

11. Избирательные бюллетени, в которые будут внесены имена более двух стран, будут признаны недействительными. В настоящий момент избирательные бюллетени раздаются членам Ассамблеи, и мы переходим к баллотировке.

Производится закрытая баллотировка.

По предложению Председателя подсчет голосов производится Фарис-беєм эль-Хури (Сирия) и г-ном Робертсом (Южно-Африканский Союз).

Общее число поданных бюллетеней: 60

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 60

Воздержавшихся: 0

Число поданных голосов, признанных действительными: 60

Требуемое большинство: 40

Число полученных голосов:

Доминиканская Республика 54

Таи 38

Бирма 21

Гватемала 2

Куба	1
Мексика	1
Никарагуа	1
Филиппины	1

Доминиканская Республика, получившая требуемое большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи, считается избранной в члены Совета по Опеке.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Мы произведем теперь повторную баллотировку для избрания второго члена Совета по Опеке.

13. Я позволяю себе обратить внимание на то, что, согласно правилам процедуры, на избирательных бюллетенях должно быть помечено имя одной из двух стран, получивших наибольшее число голосов на предыдущей баллотировке, т. е. Таи или Бирмы.

Производится закрытая баллотировка.

Общее число поданных бюллетеней:	60
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	60
Воздержавшихся:	0
Число поданных голосов, признанных действительными:	60
Требуемое большинство:	40

Число полученных голосов:

Таи	36
Бирма	24

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Ввиду того, что ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, мы произведем третью баллотировку.

Производится закрытая баллотировка.

Общее число поданных бюллетеней:	60
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	60
Воздержавшихся:	0
Число поданных голосов, признанных действительными:	60
Требуемое большинство:	40

Число полученных голосов:

Таи	40
Бирма	20

Таи, получившее требуемое большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи, считается избранным в члены Совета по Опеке.

Избрание трех непостоянных членов Совета Безопасности (продолжение)

[Пункт 14 повестки дня]

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Мы теперь в десятый раз произведем баллотировку для избрания третьего непостоянного члена Совета Безопасности.

Производится закрытая баллотировка.

По предложению Председателя подсчет голосов производится Фарис-беем эль-Хури (Сирия) и г-ном Робертсом (Южно-Африканский Союз).

Общее число поданных бюллетеней: 60

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 60

Воздержавшихся: 0

Число поданных голосов, признанных действительными: 60

Требуемое большинство: 40

Число полученных голосов:

Турция	36
Ливан	24

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Ввиду того, что ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, мы приступим к повторному голосованию.

Производится закрытая баллотировка.

Общее число поданных бюллетеней: 60

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 60

Воздержавшихся: 0

Число поданных голосов, признанных действительными: 60

Требуемое большинство: 40

Число полученных голосов:

Турция	35
Ливан	25

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Ввиду того, что ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, мы в двенадцатый раз приступим к баллотировке.

Г-н Гонсалес (Венесуэла) занимает председательское кресло.

Производится закрытая баллотировка.

Общее число поданных бюллетеней: 60

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 60

Воздержавшихся: 0

Число поданных голосов, признанных действительными: 60

Требуемое большинство: 40

Число полученных голосов:

Турция	36
Ливан	24

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ни один из кандидатов не получил требуемого большинства в две трети голосов.

19. Г-н САНТА-КРУС (Чили) (говорит по-испански): Результаты последних баллотировок ясно показывают, что при существующих условиях это число

голосов останется без изменений. Я считаю, что единственным способом разрешить это затруднение было бы отложить голосование и вернуться к нему позднее, с тем чтобы делегации имели время и возможность изменить свою позицию при голосовании и разрешить вопрос.

20. Поэтому, в соответствии с правилом 75 правил процедуры, я вношу формальное предложение о том, чтобы отложить баллотировку.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральной Ассамблее сделано представителем Чили предложение отложить заседание и произвести дальнейшие баллотировки на одном из следующих заседаний. Если никто против этого не возражает, я буду считать это предложение представителя Чили принятым.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 4 ч. 40 м. дня.

ДВЕСТИ ДЕВЯНОСТО ВТОРОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 6 октября 1950 года, 10 ч. 45 м. утра

Флашинг-Мэдгуз, Нью-Йорк

Председатель: Г-н Насролла ЭНТЕЗАМ (Иран)

Вопрос о независимости Кореи: доклады Первого комитета (А/1422) и Пятого комитета (А/1424)

[Пункт 24 повестки дня]

Г-н Торс (Исландия), докладчик, представляет доклад Первого комитета и проект резолюции (А/1422).

1. Г-н ТОРС (Исландия) (*говорит по-английски*): Этот важный вопрос, вопрос о независимости Кореи, представляющий столь жизненный интерес для всего мира, рассматривался Первым комитетом¹ со всей необходимой тщательностью и осторожностью. Представляя настоящий доклад, я смею выразить надежду, что Генеральная Ассамблея будет действовать таким же образом.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Разрешите мне напомнить членам Ассамблеи, что по этому вопросу у нас имеется также доклад Пятого комитета [А/1424]. По-моему, нам не следует просить докладчика Пятого комитета, чтобы он дал нам детальное разъяснение точки зрения Пятого комитета.

3. Прежде чем открыть общие прения, я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на правило 67 правил процедуры, которое я сейчас зачитаю. Это правило гласит:

«Обсуждение доклада главного комитета на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи производится в том случае, если по меньшей мере одна треть присутствующих и участвующих в голосовании на пленарном заседании членов Ассамблеи считает такое обсуждение необходимым. Предложения о таком обсуждении не дебатуются, а немедленно ставятся на голосование».

4. Чтобы выяснить, желает ли по крайней мере одна треть присутствующих и участвующих в голосовании государств-членов подвергнуть обсуждению этот пункт повестки дня, я ставлю этот вопрос перед Генеральной Ассамблеей и попрошу ее разрешить его путем голосования.

Решение перейти к общим прениям по вопросу о независимости Кореи принимается 14 голосами против 7.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ассамблея одобрила в принципе проведение общих прений, так как по крайней мере одна треть присутствующих и участвующих в голосовании государств-членов — фактически две трети — голосовали за общие прения.

6. Поэтому я объявляю открытой общие прения по докладу Первого комитета и по его проекту резолюции.

7. Первым оратором в списке значится представитель Польши, но я предоставляю в первую очередь слово представителю Советского Союза, который выразил желание взять слово к порядку ведения заседания.

8. Я. А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я просил вас дать мне слово до того, как Генеральная Ассамблея перейдет к обсуждению стоящего на ее повестке дня корейского вопроса по существу. Я имею намерение сделать от имени делегации СССР следующее заявление:

9. Обсуждаемый пленарным заседанием Генеральной Ассамблеи корейский вопрос является важным вопросом. В соответствии с существующими положениями Устава Объединенных Наций, в соответствии с практикой работы Объединенных Наций и ее главных органов — Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, когда Объединенные Нации рассматривают столь важные вопросы, то всегда приглашаются обе стороны, участвующие или заинтересованные в такого рода вопросах. Если в такого рода вопросах или спорах участвует несколько сторон, то все эти стороны обычно приглашаются Объединенными Нациями для участия в обсуждении.

10. Такова была практика, применявшаяся, в соответствии с положениями Устава, при обсуждении в Объединенных Нациях палестинского вопроса, греческого вопроса, кашмирского вопроса, индонезийского и других. Нет надобности подробно останавливаться на этих прецедентах, ибо они имели место в ООН и они

¹ См. дискуссии по этому вопросу в Первом комитете, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Первый комитет, 346-е по 353-е заседания включительно.